



2011年3月 東北関東大震災に対し 海外からの励ましのメール (1)

Please accept our sympathy,
for the pain Japanese people feel these days.
You Japanese are very hard working and
for that you have respect of the world.
I am sure that Japan will recover very soon.

日本の皆様に深くお見舞い申し上げます。
日本の方々は勤勉であるがゆえに世界の尊敬を集めて
きました。日本は短期間で復興できることを確信しています。



2011年3月 東北関東大震災に対し 海外からの励ましのメール (2)

Never will the catastrophe destroy the strength, perseverance and courage within.

Tomorrow is another day, and no matter what happens, do believe that faiths and hopes for a brighter future will always bring back the spectacular sunrise again.

災害は人々の心の強さ、忍耐、勇気までも破壊することはできません。明日はまた別の日です。

何が起こっても 明るい未来への希望をもつことで再び素晴らしい日の出を迎えることができます。